

ASCENSION

Dec. 9, 2018 | 9 de diciembre, 2018

ADVENT

Adviento



1723 Bryant Ave. N • Minneapolis, MN 55411
612 529-9684 • Español 612 424-6211 • www.ascensionmpls.org

THIS WEEK'S READINGS

Dec. 9: 2nd Sunday of Advent

Prayer of repentance

Reading I Baruch 5:1-9 (Jerusalem consoled)

Reading II Philippians 1:4-6, 8-11 (gratitude and hope)

Gospel Luke 3:1-6 (John the Baptist)

Key Passage John went into all the region around the Jordan, proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins. (Luke 3:3)

Adult In what areas of your life do you need God's forgiveness right now? What Advent practice would assist you in expressing your repentance?

Child What do you want to ask God to forgive you for? What can you do during Advent to show you are sorry?

We're here to help:

Parish Office / Oficina Parroquial 612 529-9684

Hispanic Ministry / Ministerio Hispano 612 424-6211

Ascension School / Escuela de la Ascensión 612 521-3609

Mass Intentions/Intenciones de las Misas

All weekend Masses are offered for Ascension parishioners. Todas las misas del fin de semana son ofrecidas para la parroquia de la ascensión.

Wednesday, Dec. 12, 8 a.m.: Ascension parishioners

Friday, Dec. 14, 8 a.m.: † Bill Lee

Sacrament of Reconciliation will be offered on Saturdays in December from 11 a.m. to 1 p.m. in the church.

Taizé prayer, reconciliation service and individual confessions
Basilica, Tuesday, Dec. 11, 5:30 p.m.

Oración y confesiones en la Basílica: martes, 11 de dic, 5:30 p.m.

Join us for the Posadas

In the Latino community, the tradition of the posadas commemorates Joseph and Mary looking for room at an inn to birth Jesus. We will celebrate las posadas every evening from 6 – 8 p.m. from Dec. 16 thru Christmas mass on Dec 24. The celebration begins in the church and moves over to the cafeteria about 6:45 p.m. for a traditional fiesta and piñatas.

From the pastor

"It's the Most Wonderful Time of the Year." So they sing. And for most, it is the most and the best. We all know those who sparkle and shine more than ever when Christmas rolls around. But for others, it can be the most difficult time of the year. Dragging up sincere expressions of joy during this season is a challenge for some. The songs being sung all around us, and the soaring hopes of the prophets and apostles, may even seem cruel to those in the throes of suffering: those whose loved ones have died, or have had a marriage or significant relationship end; those who are experiencing personal or family conflict; families separated by miles, with dear ones in different cities or distant countries; those struggling to make ends meet, who may be

TOYS for TOTS distribution is Dec. 15

If you signed up to receive toys, please come to the cafeteria on Saturday, Dec 15, 9 a.m. – 2 p.m. with a photo ID to pick them up.

Join the Christmas Choir

One of my favorite traditions here at Ascension is having our "traditional" choir, which consists primarily of former choir members who have a shared love of Ascension and choral music, sing at the Christmas Eve Liturgy. I would like to add more voices to the group, so I am inviting anyone with any level of choir experience to come and sing with us this Christmas Eve. There is just one rehearsal on Thursday, December 20, from 6:45-8:45 p.m. If you are interested, especially if you can't make the rehearsal date but would still like to sing, please contact me after Mass or by email.

Pat Cassidy, Choir Director
patrickcassidy66@yahoo.com

TODAY is our Guadalupe celebration

at the Basilica! All are invited to attend the 4:30 p.m. mass and fellowship afterward.

Guadalupe help is needed

Una llamada a la comunidad de la Ascensión

All are invited to help with our Guadalupe preparations for Sun., Dec. 9 (at the Basilica) and Wed., Dec. 12, at Ascension. Below is our "wish list" - **please help if you can. ¡GRACIAS!**

El Comité Guadalupana está pidiendo la colaboración de todos para que los eventos del diciembre sean un gran éxito. Favor de apoyar con lo que se pueda de la siguiente lista:

- maíz para pozole (cans of hominy)
- tostadas (flat, hard tortillas: Brand names include "Tostadas Charras" or "Guerrero tostadas" –usually comes stacked in a bag of up to 2 dozen)
- agua y bebidas (bottled water and cans of pop)
- tortillas y/o nacho chips (corn tortillas)
- donación monetaria para la carnes y verduras corruptible (lechuga, cebolla, carne, etc) / monetary donation for perishable foods like meat and vegetables

Please mark your donations "For the Comité Guadalupano" and bring them to the office or to mass on Sunday. ¡Muchas gracias!

Favor de indicar en la bolsa de que tal comida es para el Comité Guadalupano.

working three jobs and 60 or 70 hour weeks; those whose depression or anxiety may worsen at this time of year.

Life is hard. All the more reason to keep this season and unearth the hope that is ours as Christians.

Festivals such as the feast of Our Lady of Guadalupe this week, and the feast of Christmas yet to come, are, according to the writer, Oscar Hijuelos, "sunlit peaks, testifying above dark valleys, to the eternal radiance." In the face of sickness or struggle, loneliness or longing, lost dreams or death, we Christians find the heart to keep the festival, because of Christ's approach, his revisiting us, rekindling the eternal radiance within.

— **Fr. Dale Korogi**

REFLEXIÓN

2a semana de ADVIENTO 2018:

'Preparen el camino del Señor...'

En este segundo domingo de Adviento, la voz de Juan Bautista resuena en nuestros oídos: "Preparen el camino del Señor..." Prepárense de dejar atrás el estilo de vida que no brinda vida. Prepárense para el renacimiento de Cristo en su corazón. Prepárense por cada encuentro con otro ser humano porque Cristo vive en él, en ella. "Preparen el camino del Señor..."

Reflexione en su vida: ¿Qué necesito cambiar o mejorar para que la paz y el amor de Cristo se manifiestan en mi vida? ¿Cómo abro más mi corazón a Cristo y al Cristo en mi prójimo?

Esperamos la LUZ del mundo y estamos llamados a SER LUZ en el mundo. Cuando llevamos la paz y el amor a los demás, nuestra luz brilla con más resplandor. Y ¡la luz de nuestra unidad y bondad vencerá la oscuridad!

Anita Attea

Coordinadora para el Ministerio Latino
Línea directa: 612-424-6211



¡FIESTA GUADALUPANA!

All are invited to GUADALUPE FESTIVITIES!

Dom, 9 de dic / Sun., Dec. 9:

4 p.m. Danzantes Aztecas en la Basilica
/ Aztec dancers

4:30 Misa en la Basilica con Mariachi / Bilingual mass

7 p.m. Novena en la iglesia / Novena in the church

Lunes, 10 de dic / Mon., Dec. 10:

6:30 p.m. Marian novena (iSpanish) / Novena guadalupana

Martes, 11 de dic / Tues., Dec. 11:

Vigil / Vigilia en la Ascensión

7 p.m. Cantos y rezos / Music and prayers

10 p.m. Santa misa / Mass

Miércoles, 12 de dic / Wed., Dec. 12:

5 – 8 a.m. Mañanitas: Rosario, serenata, hospitalidad
/ Morning prayer

6 p.m. Procesión con danzantes aztecas
/ Procession with Aztec dancers

6:30 p.m. Santa Misa con mariachis / Mass with mariachis

7:30 p.m. Fiesta en la cafetería

Las Posadas

Estaremos celebrando las posadas cada noche del 16 a 24 de diciembre. Comenzaremos a las 6 p.m. en la iglesia y moveremos a la cafetería. Cada noche está patrocinada por un grupo de catecismo y un ministerio. ¡Gracias a todos ante mano!

DISTRIBUCIÓN de LOS JUGUETES

Si registraron sus hijos para los juguetes, favor de llegar a la cafetería el **sáb, 15 de dic, 9 a.m. – 2 p.m. con identificación** para recoger los juguetes.

Carta del pastor

"Es la época más maravillosa del año". Así que cantan. Y para la mayoría, es lo más y lo mejor. Todos conocemos a aquellos que brillan y brillan más que nunca cuando llega la Navidad. Pero para otros, puede ser la época más difícil del año. Arrastrar expresiones de alegría sinceras durante esta temporada es un desafío para algunos. Las canciones que se cantan a nuestro alrededor y las crecientes esperanzas de los profetas y apóstoles, pueden incluso parecer crueles para quienes sufren el sufrimiento: aquellos cuyos seres queridos han muerto o con un matrimonio o una relación significativa que ha terminado; aquellos que están experimentando conflictos personales o familiares; familias separadas por millas, con seres queridos en diferentes ciudades o países lejanos; aquellos que luchan por llegar a fin de mes, que pueden estar trabajando en tres trabajos y en 60 o 70 horas por semana; Aquellos cuya depresión o

ansiedad pueden empeorar en esta época del año.

La vida es dura. Razón de más para mantener esta temporada y desenterrar la esperanza que como cristianos es nuestra.

Festivales como la fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe esta semana, y la fiesta de Navidad que está por venir, son, según el escritor, Oscar Hijuelos, "picos iluminados por el sol, que atestiguan sobre los valles oscuros, al resplandor eterno". De enfermedad o lucha, soledad o anhelo, sueños perdidos o muerte, nosotros los cristianos encontramos el corazón para mantener el festival, debido al enfoque de Cristo, su visita a nosotros, reavivando el resplandor eterno en su interior.

— P. Dale Korogi

Mission Statement | Nuestra Misión

• **Ascension parish** is a multi-cultural Catholic community that provides a sanctuary in which all are invited to recognize, acknowledge and live God's presence.

We value: honoring people as they are, welcoming, caring, engaged in our community, living in gratitude, recognizing our humanness, sacramentality.

• **La Parroquia de la Ascensión** es una comunidad que provee santuario a todos los que se necesitan. En este contexto, definimos santuario como un lugar donde todos están invitados a reconocer la presencia de Dios y vivir en ella.

Valoramos: honrando a todos como son, acodeora, cuidándonos unos a otros, involucrados en nuestra comunidad, viviendo con gratitud, respeto y reciprocidad, viviendo una vida sagrada.

Sacraments | Sacramentos

• Confessions/Confesiones

By appointment. Please call the Parish Office.

• Funerals/Funerales

Arrangements made by a family member or friend of the deceased; please call the Ascension office. Arreglos por un familiar o un amigo, llamar la oficina.

• Baptism/Sacramento del Bautismo

Parents attend preparation sessions prior to the baptism.

Se requiere: (1) Llenar la forma de registro (2) Traer una copia del acta de nacimiento (3) Atender las clases pre-bautismales. Se realizan el 1º sábado de las 12 am hasta las 2 pm.

• Marriage/Sacramento del Matrimonio

Preparation six months in advance is required.

Favor de hablar a la oficina 6-12 meses antes de la boda.

• Quinceañera

Please call the Parish Office three months in advance. Favor de hablar la oficina tres meses antes.

Masses | Misas

Wednesdays and Fridays at Visitation Monastery (English) 8 a.m.
The Monastery is located on the corner of 16th and Fremont Ave. N.

Saturday (English).....3:30 p.m.

Sunday (English) 9:30 a.m.

Domingo (español) 11:30 a.m.

Mass Offerings/Recordar un ser querido

If you would like to have a weekday mass offered for or in memory of a loved one, there are special envelopes for this offering in the back of church. Suggested \$7 donation per mass. Call the parish office, 612 529-9684.

Si te gustaría tener una misa ofrecida para un ser querido, hay sobres especiales para ello en la parte trasera de la iglesia. Donación sugerida: \$7 por misa. Para más información por favor llame a la oficina parroquial al 612 529-9684.

Sock Drive for Ascension Scholars

Our 8th grade girls are leading a Sock Drive to help keep our scholars' toes warm and toasty all winter. We need solid-colored red, white or black socks for scholars in Kindergarten through 8th grade. Socks can be dropped off at the front office in the school building or in the Parish office. There is also a collection bin in the back of church. The drive runs through Dec. 14.

Pick up your stewardship envelopes

If you use stewardship envelopes for your weekly contributions, you can pick up your 2019 envelopes in the back of church for the next two weeks. Please remember to take them and save us the cost of mailing them to you!

Help decorate church for Christmas

We need help on Saturday, Dec. 22, beginning at 9 a.m. until we are finished.

Come and sew with us!

All are welcome to join us at our BILINGUAL sewing group. We usually meet twice a month, on one Friday evening and one Saturday morning. All skill levels are invited. Bring your own machine, or use one of ours. You can bring a project or start one here. The next session is Saturday, Dec. 15, 9 - 11 a.m. in the Conference Room of the Parish Office.

Volunteer with Reading Partners

Reading Partners provides students in under-resourced schools with the proven, individualized support they need to become strong readers. More than simply reading with a child, our volunteers follow a proven, structured curriculum to help students learn specific skills necessary to become proficient readers. It's simple, and it works. Each lesson comes with step-by-step instructions and materials. A trained site coordinator is always available to answer questions, assist with the materials, and solve problems.

This year, Reading Partners is serving 550 students at 11 schools across the Twin Cities, with more than 200 students on the wait list. **Ascension School has one of the highest needs with about 20 students waiting for tutors.** You can make a lifelong impact on a child who struggles with reading in your community. For more information on volunteering with Reading Partners, please contact grace.herndon@readingpartners.org.

Border CrossIng concert

Bilingual Handel's Messiah / Concierto bilingüe del Mesías de Handel; 7 p.m., Saturday, Dec. 15 / 15 de dic, in the church/ en la iglesia

Border CrossIng's mission is to integrate historically segregated audiences and musicians through the performance of choral music.

Christmas Mass Schedule

Monday, Dec. 24, Christmas Eve

Mass at 4 p.m. Carols at 3:30 p.m.

Lunes, 24 de dic

MISA NAVIDEÑA en español, 6:30 p.m., fiesta to follow

Tuesday, Dec. 25, Christmas Day

Mass in English, 9:30 a.m.